

Horgens Gastronomie

lebt wieder auf

4

Gut gerüstet

Caterer stellen ihr Angebot vor **12**

HGV Sommerfest

im Seegüetli Horgen

Grusswort HGV - Pascal Geromin

omini HGV-Redaktion



Grusswort



Liebe Leserinnen und liebe Leser

«Die grösste Sehenswürdigkeit, die es gibt, ist die Welt – sieh sie dir an!» – Kurt Tucholsky.

Von Winter über den Frühling zum Sommer, und vom Sommer über den Herbst zum Winter. Von kalt zu warm und von warm zu kalt. Von dunkel zu hell und von hell zu dunkel. Von trocken zu saftig und von saftig zu trocken

Herrlich was unsere Welt alles zu bieten hat.

Einfach mal da sitzen, tief durchatmen und die Welt beobachten... Einfach mal

Was fühle ich? Was sehe ich? Was höre ich? Was rieche ich? Was schmecke ich?

Einige Minuten hier sitzen und die Welt wirken lassen. Grossartig!

Keine Ablenkung, keine Wertung, keine Vorurteile, einfach nichts... Nur die Welt und ich. Das Wasser plätschert, die Vögel zwitschern, ein leichter Wind weht, es riecht nach saftigem Gras und sie Sonne scheint ins Gesicht. Einfach mal sein... Ein Versuch wert, oder?

Nun wünsche ich euch einen super Start in den Sommer, mit vielen schönen und bereichernden Erlebnissen. Geniesst die Zeit mit euch, eurer Familie und Freunden. Lasst es euch gut gehen, bleibt gesund und munter.

Herzlichst Pascal Geromini

Fussgängerbrücke eingeweiht – kein Warten mehr am Bahnübergang



Endlich hat die Warterei am Bahnübergang beim Seegüetli ein Ende. Am 7. Mai wurde die Passerelle Seegüetli eingeweiht. Sie «verkürzt» für die Fussgänger die Verbindung zum Sportbad Käpfnach. Dadurch entfallen die langen Wartezeiten beim Bahnübergang Seegüetli. Die Eröffnung des neuen Bauwerks sollte ursprünglich mit einer öffentlichen Feier am 15. Mai 2021 erfolgen. Coronabedingt war ein solcher «Grossanlass» mit der Bevölkerung leider nicht möglich. Die neue Passerelle wurde im Anschluss an die Abnahme des Bauwerks mit einem Festakt im kleinen Rahmen eröffnet. Im Wissen, dass bald Badi-Wetter sein würde, haben die Bauleute nochmals einen zusätzlichen Effort geleistet. Mit der neuen Verbindung können Besucherinnen und Besucher der Badi Käpfnach, Spaziergänger und Sportlerinnen vom Parkhaus Seegüetli oder von der Bushaltestelle Rietli aus jederzeit und ohne Wartezeiten zum Seeweg gelangen.

Treffpunkt Zürich Park Side

Die Mitarbeiterpsyche - ein wertvolles Gut















Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau Bauwerkserhaltung - Materialtechnologie

8820 Wädenswil 8810 Horgen

Seestrasse 203 Oberdorfstrasse 1

044-555 36 00 www.inabau.ch 044-555 37 90 info@ingbau.ch 044-555 36 40











Dachdeckergeschäft

Jak. Mehr AG

8810 Horgen Mobile 079 236 19 30 www.mehrdachag.ch

Hohe Beteiligung an der schriftlichen Generalversammlung des HGV

Der Handwerks- und Gewerbeverein Horgen musste aufgrund der Pandemie auch in diesem Jahr die Generalversammlung schriftlich durchführen. 124 Mitglieder gaben im April ihre Stimme ab.

Auch nach den ersten Lockerungsschritten des Bundesrates wäre es nicht möglich gewesen, die 168. GV wie üblich im Schinzenhof stattfinden zu lassen. So entschied der Vorstand, die GV auch 2021 schriftlich durch zu füh-

Wie auch beim ersten Mal konnte der HGV eine hohe Stimmbeteiligung verzeichnen. Rund 30 Prozent der Mitglieder haben ihre Stimme abgegeben. Die Stimmzettel der HGV-Mitglieder wurden von Daniela Baccaro auf ihre Richtigkeit geprüft. Präsidentin Jrene Mehr: «Wir freuen uns sehr, dass so viele Vereinsmitglieder abgestimmt

Das Resultat war eindeutig. Sämtliche Traktanden, inklusive Statutenänderung wurden angenommen. Die meisten davon mit 100 Prozent. Neuwahlen für den Vorstand fanden keine statt. Die Präsidentin Jrene Mehr, Pascal Geromini, Christoff Iten, Adi Grond und Revisor Mirco Trösch wurden für weitere zwei Jahre gewählt. Wie sehr Corona seine Spuren im Vereinsleben hinterlassen hat, zeigt sich deutlich an der Jahresrechnung. Prognostiziert war ein kleiner Verlust. Geworden ist es ein erheblicher Gewinn von rund 17000 Franken, die wenn immer möglich, für Aktivitäten im Vereinsjahr 2021 eingesetzt werden.

Mitglieder geehrt

Für ihre Treue für ihre langjährige Mitgliedschaft wurden sieben Mitglieder geehrt. Für 25 Jahre Mitgliedschaft: die Bäckerei Maag, Guglielmetti und Briggen Immobilien, Pia Brindley Keramikatelier, Central Apotheke und Beat Rellstab Handballshop. Seit 50 Jahren sind Bruno Troller Goldschmied und Coiffeur Dättwyler beim HGV. Die Ehrungen werden am Sommerevent im Seegüetli übergeben.

Das Jahresprogramm wird per Newsletter verschickt. Das definitive Programm ist jeweils auf der HGV-Homepage aufgeschaltet.



Werde ein Teil von uns...





+ Lüftung + Klima + Kälte

Tel. 044 783 95 55 - www.lufttechnik.ch

HGV-Redaktion - Herbstmarkt

«Wenn immer möglich führen wie den Herbstmarkt durch»



Wir sind in Ihrer Nähe. Gerade, wenn mal etwas schief geht.









8810 Horgen T 044 727 29 29

die **Mobiliar**

Blumen Bürgler Hirzel

Gartenunterhalt & Gartenpflege Gartenumänderungen

E-Mail: blumen-buergler@bluewin.ch Tel: 044 729 91 91 Natel: 079 442 19 23



BRUPBACHER GATTI ELEKTRO

Brupbacher Gatti AG

8810 Horgen 8820 Wädenswil

TELEMATIK

Telefon 044 718 22 22 Telefon 044 782 61 11

www.brupbacher-gatti.ch · info@brupbacher-gatti.ch

Gross Werbung machen, wollen die Teammitglieder des «Horgebergler Herbschtmärts» zurzeit noch nicht. Die Lage sei zu unsicher, kommt aus dem OK. Und doch ist der Herbschtmärt im Horgenberg bereits in Planung.

«Es ist alles aufgegleist. Das Gesuch bei der Gemeindepolizei eingereicht und die Infrastruktur reserviert. Covid-19 hat aber bereits einmal gezeigt, dass nichts unmöglich ist», sagt Timon Meier vom Organisationskomitee.

Das OK der Horgner Herbschtmärts ist in diesem Jahr gleich doppelt gefordert. Schulen und Gemeinden aus nuar für das kostenlose Angebot eines Pumptracks bewerben. Danach hat das Los über die Vergabe entschieden - und Horgenberg hat gewonnen. Nun steht vom 13. September bis 4. Oktober auf dem Hartplatz beim Schulhaus Horgenberg ein Pumptrack und lockt Velofahrer, Kickboarder, Laufrad- oder Skateboardfahrer vorbeizukommen und ihn zu befahren. Das Fahren auf einer Wellenbahn mit Steilkurven fördert das Vertrauen ins Sportgerät und erhöht die Sicherheit im Strassenverkehr - es ist eine gute Übung für Fahrerinnen und Fahrer sämtlicher Fähigkeitsstufen. Zudem bildet der Pumptrack einen Treffpunkt für verschiedene Altersgruppen.

dem Kanton Zürich konnten sich im Ja-

Der Hartplatz sei damit als ursprünglicher Marktplatz nicht verfügbar, aber man habe bereits eine Lösung gefunden, erklärt das OK. Ein Nebeneinander von Pumptrack und Herbschtmärt sei sehr gut möglich. Die Marktstände weichen aus und werden hauptsächlich auf dem Schulhaus-Vorplatz auf Seite Tableten-/Bergstrasse aufgebaut. Die Festwirtschaft soll am ursprünglichen Ort, vor dem Mehrzweckgebäude aufgestellt werden. «Wir sehen den Pumptrack am Herbschtmärt als willkommene Bereicherung und freuen uns, den Besucherinnen und Besuchern doppelten Spass anzubieten. Wir hoffen, dass wir bald News haben und den Märt durchführen dürfen.

Samstag, 18. September, beim Schulhaus Horgenberg. Es gelten die Schutzregeln des BAG.

HGV-Mitglied im Interview

«Meine Kunden sind Aussichtsgeniesser und Frischluftgourmets»

Die Handwerks- und Gewerbeverein Horgen ist ein Verbund von Detaillisten, Handwerkern, Dienstleistern und Freiberuflern. Die HGV Horgen News stellt jeweils eine Firma vor. In dieser Ausgabe beantwortet Sam vom Restaurant Red Snapper Fragen zu seiner Firma.

Sam, wie lange sind Sie schon selbständig, bzw. Unternehmer und seit wann sind Sie Mitglied im HGV?

Ich bin schon viele Jahre selbstständig und auch seit vielen Jahren Mitglied im HGV.

Welches ist Ihr Hauptbereich und was beinhaltet Ihr Angebot?

Das ist einiges. Von Gastronomie über Catering bis zur Eventplanung. Vor allem liegt mir die mediterrane und die Schweizer Küche am Herzen.

Welche Kundschaft sprechen Sie an?

Badegäste, Spaziergänger Aussichtsgeniesser, Hausgemachterkuchenvertilger, Frischluftgourmets, einfach jeden, den es zu mir in die Badi zieht.

Wodurch heben Sie sich von den andern Anbietern ab?



Gar nicht, wir sehen einfach ein bisschen besser aus.

Wie sieht es in Ihrer Firma/Branche mit dem Nachwuchs aus?

Es sieht aus wie überall. Ich hoffe, dass auf die digitale bald die Handwerkerrevolution kommt.

Ihre Geschäftsphilosophie in zwei bis drei Sätzen:

Wir bedienen unsere Gäste wie Freunde und hoffen, dass sie das Kamel draussen gut angezurrt haben. Sonst müssen sie leider nach Hause schwimmen.

Was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Eine möglichst faltenfreie.

Besaba GmbH

Restaurant Red Snapper Strandbadstrasse 5, 8810 Horgen Tel. 043 244 00 66 www.red-snapper.ch

RED SNAPPER

sk Red Snapper Catering BBQ Restaurant Lunch Dinner Apéro ad Sportbecken Frühstück Events Bankette Teambuildingday

avobis

Immobilien Hypotheken Outsourcing Avobis Advisory & Sales AG Dorfplatz 5 CH-8810 Horgen +41 43 244 65 65 avobis.ch



Wir kümmern uns täglich, wöchentlich oder monatlich um Ihren Garten — Trüb für Grün, Horgen





www.pfister-bau.ch

044 - 727 45 45 immer für Sie da

HGV-Redaktion - sehblick

Kunst im sehblick

Mit einer Vernissage startete Peter Bollhalder am 7. Mai seine Ausstellung im sehblick Horgen.

aber auch ein Bild von den Churfirsten zeigte Peter Bollhalder vom Atelier pb am 7. Mai an seiner Vernissage im sehblick Horgen. Mit dieser Vielfältigkeit lockte er viele Horgnerinnen und Horgner an die Einsiedlerstrasse 84a. Es war das erste Mal, dass der Künstler seine Bilder einem breiteren Publikum präsentierte. Von impressionistischen Werken bis Abstrakt war alles dabei. Peter Bollhalder wurde am 9. August 1957 im historischen Städtchen Lichtensteig geboren. Als gelernter Innendekorateur mit Meisterabschluss und Sohn einer passionierten Malerin lebt und liebt er Farben, Formen und das kreative Experimentieren.

Kühe, Elefanten, Schiffe auf weiter See, aber auch ein Bild von den Churfirsten te sich der Innendekorateur im September 7. Mai an seiner Vernissage im sehblick Horgen. Mit dieser Vielfältigsehblick Horgen. Mit dieser Vielfältigsehblick er viele Horgnerinnen und Horgner an die Einsiedlerstrasse 84a. Es war das erste Mal, dass der Künstler seine Bilder einem breiteren Publikum

An der Vernissage war der Künstler persönlich anwesend und beantwortete die Fragen der Besucherinnen und Besucher.

Mehr Infos: www.atelierpb.ch



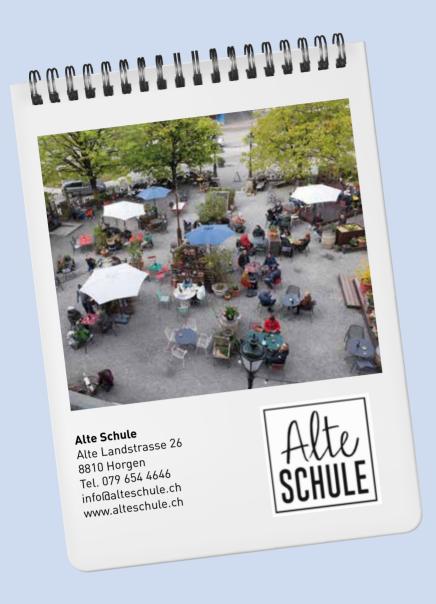
Vernissage im sehblick Horgen: Nicol Rösler und Nicole Matthießen mit Künstler Peter Bollhalder.





Druckerei Studer AG Burghaldenstrasse 4 8810 Horgen Telefon 044 718 18 88 www.studerdruck.ch



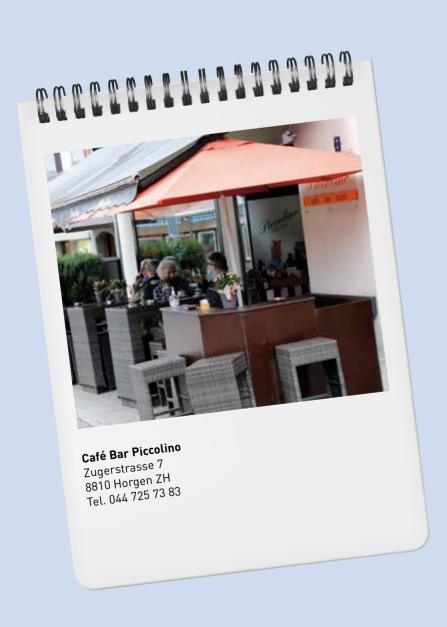






Geniessen in Horgen

Der Mai war kalt und nass. Jetzt soll Horgens Wirte erwarten ihre Gäste Hier ei







kontakt@rest-schwyzerhuesli.ch

www.rest-schwyzerhuesli.ch







s Gartenrestaurants

len Juni und Juli zeigen, was Sommer ist. in ihren Gärten und auf den Terrassen. n Überblick:



Schwyzerhüsli









Ihre Immobilie verdient den besten Auftritt.

Wir stehen für Qualität, Erfolg und

044 533 20 25



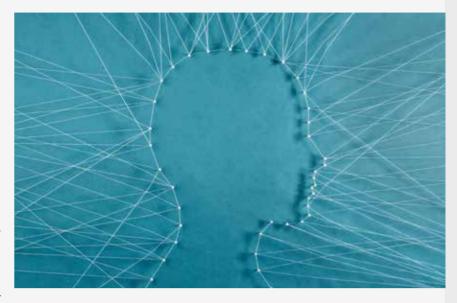
Standortförderung Zimmerberg-Sihltal

Die Mitarbeiterpsyche ein wertvolles Gut

Schon zum 10. Mal führen am 23. Juni 2021 der Arbeitgeberverein Zürichsee-Zimmerberg, die Unternehmervereinigung Bezirk Horgen und die Standortförderung Zimmerberg-Sihltal Treffpunkt Zürich Park Side durch. Noch ist nicht ganz klar, wie der Anlass stattfinden kann – sicher ist, dass er stattfinden wird.

Dieses Jahr werden die Unternehmer und Unternehmerinnen mit einem gerade in Corona-Zeit zunehmend aktuellen Thema konfrontiert. Der Psyche des Menschen im Arbeitsumfeld. Mit Prof. Dr. Katja Cattapan, Chefärztin am Sanatorium Kilchberg und Leiterin der Burnout-Klinik, sowie Roger Staub, Geschäftsführer von Pro Mente Sana, konnten wir zwei ausgewiesene Spezialisten gewinnen. Sie geben einen spannenden Einblick in die vielfältigen Fragestellungen rund um die psychische Gesundheit.

Dank der Unterstützung von Engel &



Völkers als Sponsor der Veranstaltung und dem Entgegenkommen unseres Gastgebers Hotel Belvoir, wird der Anlass für alle Mitglieder der drei Veranstaltungsorganisationen kostenlos

Die Veranstaltung wird im Rahmen der am 23. Juni 2021 gültigen Vorgaben des BAG und des Kantons Zürich durchgeführt. Das entsprechende Schutzkonzept kann eine Woche vor dem Event auf der Veranstalter-Homepage eingesehen werden.

Infos und die Anmeldung: https://eveni.to/treffpunkt-2021

Standortförderung Zimmerberg-Sihltal standortfoerderung@zimmerberg-sihl-

www.zimmerberg-sihltal.ch







ANLIKER | Für alle Baufragen Ihr kompetenter Partner.



ANLIKER AG Bauunternehmung, Tödistrasse 80, 8800 Thalwil Telefon 044 722 64 64, Fax 044 722 64 69, thalwil@anliker.ch, www.anliker.ch

FUSt Küchen zum unschlagbaren Tiefpreis!



Unser Service – Alles aus einer Hand

- ✓ Beratung, Gestaltung und Gratis-Offerte durch unsere Planungsprofis
- ✓ Unser eigener Bauleiter organisiert alle Handwerker termingerecht
- ✓ Montage mit eigenen qualifizierten Schreinern
- ✓ Reparaturservice durch unsere Servicetechniker

Küchen von Fr. 8'000.bis Fr. 80'000.-

Individuell gestaltet nach Ihren Wünschen.



Interessante Kombination mit einladender Insellösung.

Fast geschenkt!

Mehr als 50 Ausstellküchen zum 1/2 Preis!

(z.B.: Modelle Largo, Orlando, Avance, Esprit usw.) In der Internet-Foto-Galerie unter www.kueche.fust.ch oder in allen Filialen.



HGV-Mitglied im Interview

«Wir kommen zum Einsatz, wenn die Heckenschere der Gärtnerin streikt»

Die Handwerks- und Gewerbeverein Horgen ist ein Verbund von Detaillisten, Handwerkern. Dienstleistern und Freiberuflern. Die HGV Horgen News stellt jeweils eine Firma vor. In dieser Ausgabe beantwortet André Pause von der Ulrich Maschinen AG Fragen zu seiner Firma.

André Pause, wie lange sind Sie schon selbständig, bzw. Unternehmer und seit wann sind Sie Mitglied im HGV?

Die Firma Ulrich Maschinen ist bereits seit über 30 Jahren Mitglied im HGV Horgen. Im September 2012 habe ich die Geschäftsführung übernommen, da der Firmengründer Anton Ulrich in den wohlverdienten Ruhestand trat. Seit Juli 2017 bin ich der Geschäftsinhaber der Firma.

Welches ist Ihr Hauptbereich und was beinhaltet Ihr Angebot?

Wir sind Ansprechpartner für Verkauf, Service und Reparatur von Garten-, Kommunal- und Winterdienstgeräten. Auch die Fertigung von Hydraulikschläuchen gehört zu unseren Dienstleistungen. Wir kommen zum Einsatz, wenn die Heckenschere der Gärtnerin streikt, der Freischneider des Strassenwarts defekt ist und der Rasenmäher aus dem Privatgarten einen Service benötigt. Aber auch wenn der Schre-



bergartenbesitzer eine Gartenhacke mieten möchte oder die Hauswartin eine neue Schneeschaufel braucht.

Welche Kundschaft sprechen Sie an?

Wir sprechen hauptsächlich Gärtner, Private, Gemeinden, Liegenschaftsverwaltungen und Handwerker an.

Wodurch heben Sie sich von den anderen Anbietern ab?

Unsere Serviceleistungen, die kompetente Beratung und unsere Qualitätsprodukte werden seit 1971 geschätzt.

Wie sieht es in Ihrer Firma/Branche mit dem Nachwuchs aus?

Wie in vielen anderen handwerklichen Berufen ist es eher schwierig Auszubildende zu finden. Darum an alle Jungen, die in der Berufswahl sind: Motorgerätmechaniker ist ein sehr spannender und vielseitiger Beruf.

Ihre Geschäftsphilosophie in zwei bis drei Sätzen:

Wir wollen langfristig für unsere Kunden ein zuverlässiger und kompetenter Partner sein. Hervorragende Qualität und einwandfreie Dienstleistungen stehen an erster Stelle.

Was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Ich wünsche mir weiterhin eine gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit unseren Kunden und Geschäftspartnern.

Ulrich Maschinen AG

André Pause Moorschwandstr. 2 8815 Horgenberg 044 725 63 40 info@ulrich-maschinen.ch



Publireportage - die Mobiliar

Mobiliar Horgen beteiligt Kundinnen und Kunden auch jetzt am Erfolg

Als genossenschaftlich verankertes Unternehmen lässt die Mobiliar ihre Versicherten am Erfolg teilhaben. In der Region Horgen fliessen so 3.3 Millionen Franken an Kundinnen und Kunden zurück. Aufgrund der herausfordernden Situation erhöht die Mobiliar die Erfolgsbeteiligung und begünstigt zusätzlich KMU.

Die Versichertengruppen, die von der Horgen fliessen so 3,3 Millionen Fran-Erfolgsbeteiligung profitieren, ändern ken an die über 30'700 Kunden zurück. von Jahr zu Jahr Ausnahmsweise kommen jetzt aber Kundinnen und Kunden mit einer Betriebsversicherung zwei Jahre in Folge zu einer Vergünstigung. «Wir wollen den genossenschaftlichen Gedanken in dieser herausfordernden Zeit besonders unterstreichen», sagt der Horgener Generalagent Thomas Schinzel. «Deshalb setzen wir die Prämienvergünstigung für KMU-Kunden nahtlos fort».

3.3 Millionen für die Region

Im Einzugsgebiet der Generalagentur

Die Generalagentur erhöhte 2020 das Prämienvolumen um 4,4 Prozent auf 47,7 Millionen Franken. «Wir entscheiden fast alles hier, ohne Umweg über eine Zentrale», erklärt Thomas Schinzel. «So finden wir rasch und unkompliziert Lösungen – nicht nur im Schadenfall, sondern bei Versicherungs- und Vorsorgefragen aller Art. Und genau diese persönliche Beziehung schätzen unsere Kundinnen und















Mmmh, einfach frisch und fein die Neue Cornetti Italiana, die knusprige Home Made Sandwiches, warme Poulet & Menus in vielen Variationen dazu ein feiner Mokka Effti Kaffee. Alles zum mitnehmen oder vor Ort auf unserem Sitzplatz geniessen! E fründlichi Bedienig, Beratig es herz-

haftes Lächle gibt's Gratis dazue chum eifach verbie dies Voi Migros Team Seepromenade Horgen.







Der Traum vom Eigenheim

Drei von vier Schweizer Familien träumen vom Eigenheim. Für viele ist es die wichtigste Investition ihres Lebens. Swiss Life zeigt auf, wie dieser Traum verwirklicht werden kann.

Die Hälfte aller Häuslebauer erfüllt sich ihren Wohntraum im Alter zwischen 30 und 35 Jahren. Durchschnittlich investieren sie dafür 212 000 Franken Eigenkapital. In jedem zweiten Fall unterstützen Verwandte die Finanzierung. Dies zeigt eine repräsentative Studie von Swiss Life zum Thema Familie und Wohnen.

Wohneigentum mit Freizügigkeitsgeldern finanzieren?

Um sich Wohneigentum leisten zu können, sparen Schweizer im Durchschnitt acht Jahre. Wenn es so weit ist, finanziert die Mehrheit (92 Prozent) ihr Wohnobjekt mit einer Hypothek und mit Eigenkapital. Fehlt das Geld, muss man den Traum vom Eigenheim nicht gleich aufgeben. Eine Teilfinanzierung ist nämlich auch über Freizügigkeitsgelder möglich. Hier gilt es jedoch einiges zu beachten. Die Finanzierung ist nur für selbstbewohntes Wohneigentum möglich. Für das Ferienhaus in Spanien ist ein Vorbezug nicht zulässig. Der Vorbezug wird im Grundbuchamt vermerkt. Bei Verkauf des Hauses fliesst der Vorbezug in die 2. Säule zurück. Vorbehalten bleibt die Investition in ein neues, selbstbewohntes Eigenheim.

Vorbezug oder Verpfändung?

Wer sich für einen Vorbezug aus der beruflichen Vorsorge entscheidet, muss sich auch der Risiken bewusst sein. Ein Vorbezug reduziert die Vorsorgeleistungen bei der Pensionierung und im Risikofall. Unvorhergesehene Ereignisse wie Invalidität können die Tragfähigkeit der Hypothek nach der Pensionierung beeinträchtigen. Um vollen Versicherungsschutz zu geniessen, ist deshalb eine persönliche Beratung unerlässlich. Eine Alternative zum Vorbezug bietet die Verpfändung der Vorsorgegelder aus der Säule 3a. Das hat einen entscheidenden Vorteil: Durch die Verpfändung der Police bleibt der gewählte Vorsorgeplan unberührt. Das Geld «arbeitet» also weiter und es fallen auch keine Steuern auf den Kapitalbezug an.

Mit Hypotheken von Swiss Life zum Traumhaus

Bei der Finanzierung von Immobilien versprechen Hypotheken bessere Konditionen. Der Weg dazu muss aber nicht immer über die Bank führen – Swiss Life bietet Hypotheken zu attraktiven Konditionen an. Die tiefen Zinssätze machen aktuell den Abschluss einer Hypothek besonders attraktiv. In dieser Situation lohnt es sich, Vergleiche anzustellen, statt die Hypothek beim bestehenden Anbieter zu verlängern. Das Einsparpotenzial beträgt schnell einmal mehrere tausend Franken pro Jahr.

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin mit den Swiss Life-Immobilienexperten und prüfen Sie Ihre finanziellen Möglichkeiten: entweder gemütlich bei Ihnen zu Hause, direkt bei der Swiss Life Generalagentur Horgen vor Ort in Horgen oder ganz bequem per Videochat – die Entscheidung liegt bei Ihnen!



Der Experten-Ratschlag

Seit 2014 ist Francesco Pappone Generalagent der Swiss Life Generalagentur Horgen. Er und sein Team zeichnen sich durch langjährige Erfahrung in Vorsorge-, Anlage- und Immobilienthemen aus. Damit der Wohntraum kein Albtraum wird, hält er vier Ratschläge bereit:

1. Richtiges Objekt wählen

Prüfen Sie genau den Raumbedarf, den Standort und das Objekt.

2. Finanzierung prüfen

Habe ich das Eigenkapital? Lohnt sich ein Vorbezug/eine Verpfändung aus der 2. Säule und der Säule 3a?

3. Risiken im Blick behalten

Brauche ich eine Risikoversicherung? Reichen meine Rücklagen aus?

4. Intelligent amortisieren

Direkt oder indirekt amortisieren? Lohnt sich ein Anbieterwechsel?

Francesco Pappone, Generalagent Swiss Life Generalagentur Horgen Stockerstrasse 5, 8810 Horgen Telefon 044 727 60 10 ga.horgen@swisslife.ch www.swisslife.ch/horgen



Publireportage - Yachtwerft Faul AG

Eine Werft schreibt Geschichte

Würde John Faul heute die Yachtwerft Faul AG in Horgen betreten, würde er wohl kaum aus dem Staunen herauskommen: Was 1896 mit dem Bau von Holzbooten in einer kleinen Werkstatt in Zürich-Riesbach begann, ist zu einem modernen Betrieb mit allen Dienstleistungen rund ums Boot herangewachsen. Viel hat sich verändert, einiges ist geblieben: Ein Blick zurück auf 125 Jahre Werft-Geschichte.

Als John Faul 1896 eine kleine Boots- unter der Führung der dritten Genebauer-Werkstatt in Zürich-Riesbach eröffnete, hätte er sich wohl nie träumen lassen, dass er damit den Grundstein für einen leistungsstarken Dienstleistungsbetrieb rund ums Boot gelegt hatte. Ein wichtiger Schritt dabei war bestimmt auch der Erwerb des heutigen Seegrundstückes in Horgen im Jahr 1914. Hier wurden insgesamt 1135 Boote unter der Eigenmarke Swiss Craft gebaut, wahre Zeitzeugen der schweizerischen Bootsbaukunst, die einst bis nach Sumatra exportiert

1974 zwang der Strukturwandel die Werft dann zur Anpassung: Damals

ration, entschied man sich schweren Herzens, den Eigenbau aus Holz aufzugeben und indessen ganz auf den Import von Kunststoffbooten zu setzen. Ein schmerzhafter, aber bestimmt der richtige Entscheid, denn die in Serie hergestellten GFK-Boote setzten sich schnell durch. Doch war dies kein Grund, ganz aufzugeben.

Mit der Eröffnung der Seedamm-Marina im Jahr 1973 in Pfäffikon SZ wurde ein weiterer, durchbrechender Meilenstein in der Erfolgsgeschichte der Werft gelegt. Die Idee dazu entstand sozusagen am Stammtisch auf Servi-

ette gezeichnet. Aus einer kleinen Lagerhalle mit Trockenplätzen, Winterlager und einer einfachen Werkstatt ist daraus ein wichtiger, eigenständiger Betrieb geworden.

Dieses Jahr feiert die leistungsstarke Werft ihr 125-Jahr-Jubiläum. Mittlerweile hat bereits die fünfte Generation das Ruder übernommen, wobei die vierte noch beratend zur Seite steht. Über die Jahre hat sich viel verändert, doch einiges ist auch geblieben: Das Herzstück der Yachtwerft Faul AG ist ihr Heimatgebiet am Zürichsee und hier möchte sie auch in Zukunft das Beste geben.

Yachtwerft Faul AG

Seestrasse 5 8810 Horgen Tel. 044 727 90 00 www.faul.ch





1896: Gründer John Faul steht vor seiner Werkstatt in Riesbach



Heute: Die Yachtwerft Faul AG in Horgen, ein moderner Werft-Betrieb inkl. Solaranlage auf dem



Die Swiss Craft, die einst auf dem Berg Corviglia stand wartet auf einen neuen Besitzer



Zum Verkauf ausgeschrieben: Die letzte erbaute Swiss Craft. Bootsplatz vorhanden.

HGV-Mitglied im Interview

«Brinergarten steht für Gärten, die langfristig Freude bereiten»

Die Handwerks- und Gewerbeverein Horgen ist ein Verbund von Detaillisten, Handwerkern. Dienstleistern und Freiberuflern. Die HGV Horgen News stellt jeweils eine Firma vor. In dieser Ausgabe beantwortet Marco Frick von der brinergarten gmbh Fragen zu seiner Firma.

Marco Frick, wie lange sind Sie schon selbständig, bzw. Unternehmer und seit wann sind Sie Mitglied im HGV?

Ich habe im Jahr 2017 die seit über 35 Jahren bestehende Firma brinergarten übernommen und bin ich auch in den HGV eingetreten.

Welches ist Ihr Hauptbereich und was beinhaltet Ihr Angebot?

Vom Garten über den Sitzplatz bis zum Naturteich plant, baut und pflegt brinergarten alles, was Licht, Luft und Wasser zum Gedeihen braucht. Mit Leidenschaft, Herz und Weitblick gestalten wir lauschige Gärten, pflegen gestandene Rasen und Hecken, oder planen exklusive Gartenanlagen und Naturgärten.

Welche Kundschaft sprechen Sie an?

Viele Privatkunden, aber auch die öffentliche Hand, Verwaltungen, Bauleitungen, Architekten und Firmen.

Wodurch heben Sie sich von den anderen Anbietern ab?

Wir verfolgen das Ziel, konventioneller Gartenbau und -unterhalt mit Naturgarten zu kombinieren. Bei uns erhalten Sie eine umfassende Rundumbetreuung. Nicht nur zu allem was



auch für Themen wie Gartenausstattung über Gartentechnik wie Beleuchtung, Bewässerung und Automower.

Wie sieht es in Ihrer Firma/Branche mit dem Nachwuchs aus?

Als Firma fühlen wir uns nicht nur unseren Kunden gegenüber verantwortlich. Wir bilden die INSOS-Lernenden der Stiftung Bühl aus und integrieren sie erfolgreich in den ersten Arbeitsmarkt. Zudem beschäftigen wir auch einen Integrationslernenden mit Flüchtlingsstatus im Rahmen eines einjährigen Integrationsprojektes. In zukünftige Landschaftsgärtnerinnen und -gärtner zu investieren erachten wir als Selbstverständlichkeit und bieten deshalb Lehrstellen als Landschaftsgärtner/in EFZ an.

Ihre Geschäftsphilosophie in zwei bis drei Sätzen:

brinergarten steht für Gärten, die langfristig Freude bereiten. Für uns bedeutet dies, aus der Fülle der gestalterischen Möglichkeiten ein harmonisches und individuelles Gesamtkonzept zu erarbeiten. Besonders wichtig ist uns

Planen, Bauen und Pflegen betrifft; dabei der persönliche Kontakt mit unseren Kunden, die Arbeit im Einklang mit der Natur und das Berücksichtigen von regionalen Firmen.

Was wünschen Sie sich für die Zu-

Wir haben festgestellt, dass im vergangenen Jahr, das eigene Zuhause mehr und mehr an Bedeutung gewonnen hat. Der eigene Garten, aber auch die Natur im Allgemeinen werden noch intensiver geschätzt. Wir wünschen uns. dass diese Freude an der Natur bestehen bleibt und sind sehr dankbar, dass wir einen Teil dazu beitragen dürfen.

brinergarten gmbh

Zugerstrasse 17 8816 Hirzel T 044 686 14 00 www.brinergarten.ch info@brinergarten.ch





Swiss Life Immopulse



Professioneller Immobilienverkauf

Schweizweit tätig, regional verwurzelt

Ihr Immobilienexperte für den erfolgreichen Immobilienverkauf von Privat- und Anlageimmobilien.



Roberto Rotundo Immobilienexperte Horgen Telefon 044 727 60 12

roberto.rotundo@swisslife.ch

swisslife.ch/immopulse



Schibli AG Waldegastrasse 4 8810 Horgen

Telefon +41 44 725 95 00 horgen@schibli.com

IHR PROFI RUND UM ELEKTROTECHNIK.

Ob Telefon, Internet, Licht, Multimedia, Alarmanlagen oder Störungen in der Elektrik, wir unterstützen Sie fachmännisch und zuverlässig.

> www.schibli.com rundum verbindlich.



GEHRENSTEGWEG 4

8810 HORGEN

079 476 55 61

METALLBAU - BRANDSCHUTZ - PROJEKTIERUNGEN

NEUGIERIG? #geilertypgeilebrille



GERBER H.P.

Schönenbergstrasse 41 8816 Hirzel Tel. 044 729 99 11 info@gerberelektroag.ch www.gerberelektroag.ch

Elektro-Installationen Telefon- und **TV-Installationen** Haushaltgeräte

innovativ – persönlich – kompetent

Versicherungs-Ratgeber der Mobiliar

Das Velo richtig versichern

Schweizerinnen und Schweizer ein täglicher Begleiter. Hier lesen Sie, wie Sie es versichern können.

Ob liebgewonnener Cityflitzer, reines Fort-bewegungsmittel oder schnelles E-Bike: Das Velo begleitet Schweizerinnen und Schweizer fast überall hin. Mit verschiedenen Deckungen können Sie Ihr Fahrrad versichern.

Privathaftpflichtversicherung

Privathaftpflichtversicherung hat die Leistungen der abgeschafften Velovignette übernommen und deckt Schäden gegenüber Dritten. Als Velofahrerin oder -fahrer sind Sie im Strassenverkehr darüber versichert. Diese Deckung gilt auch für Halter von E-Bikes bis 25km/h.

E-Bikes mit gelben Nummernschildern fahren schneller als 25km/h. Dafür brauchen Sie weiterhin die Vignette

Das Fahrrad ist für viele vom Strassenverkehrsamt, wie sie für ein Mofa erforderlich ist.

Gegen Diebstahl versichert

Velos sind eine beliebte Beute. In der Grunddeckung der Hausratversicherung sind die Velos zu Hause gegen Diebstahl versichert. Über eine Zusatzversicherung ist das Fahrrad auch auswärts gegen Diebstahl versichert – etwa am Bahnhof oder wenn Sie sich in einem Restaurant von der anstrengenden Radtour erholen. Der Versicherungsschutz gilt für alle Velos im gleichen Haushalt, allerdings nur bis zur vereinbarten Versicherungssumme. Es lohnt sich, diese mit Ihrem Versicherungs- und Vorsorgeberater abzusprechen. Wer ein teureres Velo kauft, sollte überprüfen lassen, ob seine Deckung noch ausreicht.

Versicherung «all inclusive»

Wer sein Velo auch gegen Beschädigung versichern möchte, kann dies mit der Zusatzversicherung Fahrrad-Kasko oder einer Wertsachenversicherung

– ebenfalls ein Zusatz – tun. Darüber sind alle Velos versichert, mit und ohne Antrieb. Gedeckt sind neben Diebstahl auch Beschädigung des Velos und Stromwirkungsschäden, zum Beispiel bei Überhitzung des Akkus, wenn er überlastet wird. Die Wertsachenversicherung kann durch Zusatzleistungen ergänzt werden, zum Beispiel mit der Fahrrad-Assistance. Darüber können Fahrer rund um die Uhr Hilfe anfordern - etwa, wenn es darum geht, ein nicht mehr fahrtüchtiges Velo nach Hause zu bringen oder Pannenhilfe zu leisten.

Gerne beantworte ich Ihre Fragen.

die Mobiliar

Generalagentur Horgen Herr Pascal Geromini Versicherungs- und Vorsorgeberater Seestrasse 87 8810 Horgen Telefon: 044 727 29 25

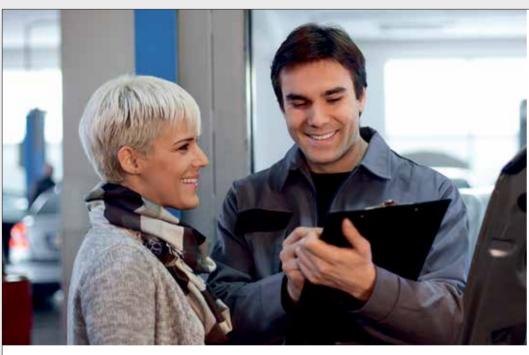
E-Mail: pascal.geromini@mobiliar.ch www.mobiliar.ch





Pascal Geromini, 36 jährig, verheiratet, wohnhaft in Horgen und Vater von

die **Mobiliar**





Unsere Leistungen als Karosserie Fachbetrieb

– Bei uns ist Ihr Fahrzeug in guten Händen –

Ob ein Unfall oder nur ein kleines Missgeschick – unsere kompetenten Mitarbeitenden haben die passende Lösung für grosse und kleine Schäden an Karosserie, Lack und Glas.

Unsere Reparaturleistungen

- Unfallreparaturen
- Reparaturlackierungen
- Dellen
- Hagelschäden
- Glasreparatur
- SmartRepair

Unsere Dienstleistungen

- Fahrzeugtransport und Überführung
- Kostenlose administrative Abwicklung mit der Versicherung
- Ersatzfahrzeuge in allen Klassen

HGV-Redaktion – baechti Trouvaillen

Ein Laden voller Trouvaillen mit Geschichten

Seit April führen Anita und Paul Bächtiger beim Schwanenbrunnen den Laden baechti Trouvaillen. In dieser Fundgrube bieten sie alles an, was sie seit vielen Jahren sammeln. Die Auswahl ist gross und zu jeder Rarität gibt es eine Geschichte.

«Wir möchten mit baechti Trouvaillen nicht nur einen Laden, sondern vielmehr einen besonderen Begegnungsort anbieten, wo man sich treffen kann, alte Fotos, Lithos, Stiche von Horgen und Umgebung bestaunen, sich austauschen, aber auch etwas Schönes kaufen kann. Wir bieten an, was wir in den letzten Jahrzehnten gesammelt haben: alte Kinderspielsachen, Schallplatten, Kupfer- und Zinnwaren, Porzellan, Büchsen, Glasscheiben, Fingerhüte und viele weitere Horgner Trouvaillen zu günstigen Preisen», erzählt Paul Bächtiger und zeigt voller Stolz auf einen alten Handbohrer, der im Gestell liegt. «Der stammt aus der Möbelmanufaktur Glarus-Horgen und ist ein echter Zeitzeuge.»

Laden mitten im Dorf

Die Eröffnung des Ladens sei nicht lange geplant gewesen, erzählen Bächtigers. Sie wollten dem Lädeli-Sterben entgegenwirken und mieteten im ehemaligen Geschäft von Schirm Müller (noch früher ab 1860 Fotoatelier Held) am Schwanenplatz das Ladenlokal, das im letzten Herbst plötzlich ausgeschrieben war. Schnell war klar, hier ist der ideale Platz für die gesammelten Raritäten. Mit ihrem Geschäft wollen Bächtigers keine Unsummen verdienen. Vielmehr möchten die beiden Sammler dazu beitragen, dass viele schöne Dinge wieder verwendet werden und Freude bereiten. Zudem sollen sich im kleinen Laden Menschen begegnen und sich austauschen. Was nach dem Bezahlen der Unkosten bleibt, geht an soziale Institutionen wie den Vinzenzverein Horgen (Paul Bächtiger präsidiert seit 2017 den kantonalen Vinzenzverein). Dieser karitative Verein setzt sich für Menschen in finanzieller Not ein.

«Es ist wunderbar, wie die Horgnerinnen und Horgner unser Lädeli nach so kurzer Zeit angenommen haben und uns regelmässig besuchen. Es sind aber nicht nur Einheimische, auch Kunden aus anderen Seegemeinden, Heimweh-Horgner und Touristen kommen vorbei und stöbern bei uns», schwärmt Anita Bächtiger.



Auch Verkehrsverein

Anita und Paul Bächtiger sind in Horgen keine Unbekannten. Seit vielen Jahren engagieren sich die beiden beim Verkehrsverein Horgen – zurzeit ist Paul Bächtiger der Präsident – und sind aktiv in verschiedenen Horgner Vereinen. Ihre grosse Leidenschaft gehört alten Schätzen. Vor allem seltene Fotos und Ansichtskarten sammelt

der Lokalhistoriker seit vielen Jahrzehnten.

Es liegt also nahe, dass baechti Trouvaillen auch als eine Art Büro für den Verkehrsverein Horgen dient. Hier können sich Interessierte für Führungen und Events anmelden.

baechti Trouvaillen

Anita und Paul Bächtiger Zugerstr. 15 810 Horgen Tel. 076 488 07 44 www.baechtigerhorgen.ch

Öffnungszeiten Montag: geschlossen Dienstag bis Freitag: 14 Uhr bis 18 Uhr Samstag: 10 Uhr bis 16 Uhr

HGV-Redaktion – Weihnachtsmarkt

Der Handwerks- und Gewerbeverein plant einen Weihnachtsmarkt light

Auch wenn noch keiner weiss, wie es in Sachen Pandemie weitergeht und ob wir uns im November wieder frei bewegen und vor allem feiern dürfen, plant der HGV am ersten Adventswochenende einen Weihnachtsmarkt – allerdings in abgespeckter Form.

Noch sechs Monate und wir feiern den ersten Advent. Grund genug für den Vorstand des Handwerks- und Gewerbeverein Horgen, sich erste Gedanken über die Durchführung des Weihnachtsmarktes zu machen. Schliesslich gibt es einiges zu tun, bis so ein Anlass steht.

«Wir werden auf jeden Fall alles aufgleisen, die Bewilligung beantragen und hoffen sehr, dass wir den Weihnachtsmarkt auch durchführen können», so Jrene Mehr, Präsidentin des HGV. Man beschränke sich aber auf eine reduzierte Version des sonst dreitägigen Anlasses. So plant der Vorstand, einen Weihnachtsmarkt light, das heisst, der Markt wird nur am Samstag,



27. November stattfinden. Die grösste Veränderung wird sein, dass es kein keinen Festbetrieb auf dem Dorfplatz geben wird, sondern nur Marktstände. «Wir planen einfach nur einen klassischen Markt. Dazu einige Foodstände. Genaues kann ich noch nicht sagen», führt sie aus und bemerkt, dass es sehr schade wäre, würde auch in diesem Jahr die Adventszeit mit ihren schönen Bräuchen und Traditionen der Pande-

mie zum Opfer fallen. Sie seien aber alle optimistisch und hofften, auch mit einer abgespeckten Weihnachtsmarkt-Version einen schönen Einstig in die Weihnachtszeit zu haben.

Wichtig sei, dass sich alle, die Interesse an einer Teilnahme haben, beim HGV anmelden:

adi.grond@grond-metzgerei.ch





Schreinerei Kleiner Chalbisau 9 8816 Hirzel Telefon 044 729 91 47 info@schreinerei-kleiner.ch www.schreinerei-kleiner.ch



Ogi Events GmbH
Mythenstrasse 148
8810 Horgen
044 536 18 28
www.ogi-events.ch







🌢 🌢 💧 🗘 Reinigungen GmbH

Aaweiherstrasse 3 ♠ 8810 Horgen ♠ Telefon 044 202 08 08 Mobile 079 422 19 14 ♠ www.cleansi-reinigungen.ch

Gut gerüstet für

Endlich sind wieder grössere Events, Partys und Familienfeste mit mehr als 15 Personen möglich. Wer jetzt noch schnell einen Anlass planen will und lieber nicht stundenlang in der Küche stehen möchte, kann sich hier Infos über die lokalen Catering-Unternehmen holen.





Gronds Grill-Service lässt keine Wünsche offen

Feste soll man feiern, wie sie fallen. Ob Geburtstagsfest, Hochzeit, Firmenessen oder ein Apéro: Das Team der Metzgerei Grond verschönert Feste und schafft glückliche Stunden. Um die Gäste kulinarisch zu verwöhnen, verwendet der Fachmann nur das beste Fleisch. «Wir legen viel Wert auf die Herkunft unseres Fleisches, weshalb wir mit regionalen Partnern zusammenarbeiten, die in ihrem Gebiet führend sind. Unsere Anforderungen sind hoch und Top-Qualität steht für uns an oberster Stelle», erklärt Adi Grond. Die Metzgerei Grond ist der Partner für Catering und Grillfeste im Seegüetli und weiteren bekannten Locations. Bei schönem Wetter direkt am See hausgemachte Würste vom Grill und dazu Salat vom Buffet geniessen? Oder Fondue Chinoise im festlich dekorierten Saal des Seegüetlis schlemmen? Die Metzgerei Grond macht es möglich.

Grond Metzgerei Dorfgasse 15 8810 Horgen www.metzgerei-grond.ch





Authentische Thai Küche on wheels

MAITRI'S Thaifoodtruck ist ein kleines Familienunternehmen, das seit Januar 2020 in Betrieb ist. Drei Generationen sind involviert und montags bis freitags in Horgen und naher Region am Zürichsee im Einsatz. Das Angebot sind Spezialitäten aus Thailand, welche frisch im Wok auf Bestellung zubereitet werden. Phad Thai (Gebratene Nudeln), Khao Phad (Gebratener Reis), sowie ein Tagescurry stehen als Standardmenus zur Auswahl. Es wird mit Schweizer Fleisch produziert und beim Verbrauchsmaterial so gut wie möglich auf Nachhaltigkeit geachtet. Bei freier Kapazität kann man MAITRI'S für private, wie auch öffentliche Anlässe buchen. Das Team ist eingespielt, mit Leib und Seele Gastgeber und freut sich auf persönliche Kontakte.

MAITRI'S (Freundschaft) steht für Verbindlichkeit, Vertrauen und Einzigartigkeit.

Maitri's GmbH Gerweweg 1 8810 Horgen www.thaifoodtruck.ch





Geniessen mit Schillotties

Als Familienbetrieb arrangiert Schillotties seit 15 Jahren Caterings für private und geschäftliche Events. Trendy, traditionell oder luxuriös: Schillotties organisiert alles für den perfekten Anlass. Es gibt keine fixe Angebotsliste, denn jedes Catering ist ein Unikat. Kundenwünsche sind der Leitfaden und Schillotties inspiriert mit kreativen Ideen. So entstehen immer massgeschneiderte Konzepte im vereinbarten Kostenrahmen. Schillotties ist in allen Küchen der Welt zu Hause und die Weine kommen aus der eigenen Weinhandlung. Schillotties bringt konstante Qualität, organisatorische Perfektion und die Leichtigkeit des Seins auf einen Nenner! Wenn Gäste das Ambiente und die kulinarischen Highlights geniessen und überglücklich sind, schlagen die Herzen höher und Schillotties weiss: Genau so muss es sein!

Schillotties AG Plattenstrasse 14 8810 Horgen www.schillotties.ch

Schillotties

die nächste Feier



Goldline - Catering mit Leidenschaft

Regional und frisch bedeutet beste Qualität. Ruedi Schönenberger kennt seine Lieferanten. Mit seinen fundierten Kenntnissen der Gastronomie, ist Goldline Catering der ideale Partner für jede Feier. Sein Credo: Fachkompetenz kombiniert mit den Wünschen der Gäste, Individualität und höchstes Qualitätsdenken, zum Wohl der Gäste: Zusammen mit seinem Team organisiert er Events ab 10 Personen. Dazu gehören auch Vorschläge für Location wie beispielsweise das Seegüetli direkt am Zürichsee, Mobiliar und Personal. Nach einem ausführlichen Beratungsgespräch und einer Offerte steht einem tollen Fest nichts mehr im Weg – egal ob mit Köstlichkeiten im Glas serviert, einem saisonalen Buffet, Grillplatten oder Desserts.

Goldline Catering Zugerstrasse 90 8810 Horgen www.goldline-catering.ch





Feiern am See

Wer im Sommer eine kleine Feier plant, oder einen Kindergeburtstag feiert, macht das im verglasten Pavillon (heizbar) in der Badi Käpfnach. Sam und sein Team verwöhnen ihre Gäste - egal ob Apéro, eine Feier zum Geschäftsabschluss, ein Geburtstagfest oder einfach so. Im Pavillon werden Feste ein Erfolg, auch bei schlechtem Wetter. Und bei schönem Wetter kann direkt am See gefeiert werden mit wunderschöner Sicht bis nach Zürich. Der Pavillon bietet Platz für 40 Personen. Kulinarisch wird auch einiges geboten: zum Beispiel viel Feines vom Grill und ein umfangreiches Salatbuffet zu moderaten Preisen. Oder ist ein Anlass in einer anderen Location geplant? Sam und sein Team liefern erstklassige Speisen und Getränke und das dazu notwendige Geschirr und die Gerätschaften. Das Menu und allfällige weitere Unterstützung wird individuelle den Bedürfnissen der Gäste angepasst. Auf Wunsch sind auch Tischdecken, Dekorationen wie Kerzen, Blumen erhältlich.

Besaba GmbH Restaurant Red Snapper Strandbadstrasse 5 8810 Horgen www.red-snapper.ch





Gute Planung für zufriedene Gäste

«Während sich der Gastgeber um seine Gäste kümmert, übernehmen wir den Rest», sagt Nicole Koch von NIVA Events & Catering. «Unser Cateringangebot ist so vielfältig wie die Gründe für einen Anlass oder ein Fest.». Egal ob ein ausgefallener Apéro, ein unkompliziertes Buffet oder stilvoll serviertes Mehrgang-Menu: Mit grosser Eventerfahrung und der Leidenschaft für gutes Essen und ihren Beruf macht Nicole Koch jeden Anlass zu einem unvergesslichen Ereignis. Doch was hebt NIVA Event & Catering von allen andern ab? Nur NIVA Events & Catering bietet Indoor-Grill-Catering mit dem weltweit ersten digitalisierten rauchfreien Grill mit schonender Infrarot-Garmethode, den NIVAONE. Damit ist es möglich die Gäste vor ihren Augen mit den tollsten kulinarischen Kreationen wie Grillspiesse, saftiges Rindsfilet, zarten Fisch, gesundes Gemüse, verführerische Desserts und grillierte Früchte zu verwöhnen. Die moderne Technik bietet aussergewöhnliches Entertainment für die Gäste, sorgt für jede Menge Gesprächsstoff und kann in fast jeder Location eingesetzt werden.

NIVA Events & Catering Oberdorfstrasse 33, 8810 Horgen www.niva.events





Apéro mit südlichem Flair

Eva Vogel, Inhaberin der salottino GmbH organisiert Apéro-Caterings, mit genussvollem Finger-Food aus ihrer Heimat, dem schönen Italien. Zu Prosecco oder Franciacorta, dem italienischen Pendant zu Champagner, serviert die gebürtige Italienerin zum Beispiel Foccaccia, Bruschette, Pizze, Oliven, würziger Parmesan, diverse italienische Käsesorten und vieles mehr. Auch das Weinsortiment des Salottino lässt keine Wünsche offen. Delikate Weine aus dem Norden oder Süden des Landes lassen keine Wünsche offen. Die Apéro können im Salottino, dem kleinen Geschäft an der Seestrasse, aber auch in jeder anderen gewünschten Location stattfinden. Gute Laune und südlicher Esprit inklusive.

Salottino GmbH Seestrasse 159 8810 Horgen www.salottino.ch



Lufttechnik AG

Publireportage – Lufttechnik AG

Lernende im Interview



Beruf: Gebäudetechnikplaner Lüftung

Warum haben Sie sich für Ihren Beruf

entschieden und was war Ihnen bei

Name: Diego Cardillo

Arbeitgeber: Lufttechnik AG

der Wahl Ihrer Lehre wichtig?

Alter: 16

Lehrjahr: 1

Ich wusste schon früh, dass ich etwas Richtung Konstruieren und Planen machen möchte. Somit kam ich auf die verschiedensten Zeichnungslehren und habe mich letztendlich für den Gebäudetechnikplaner Lüftung entschieden.

Was gefällt Ihnen an Ihrem Beruf am besten und auf welchen Aspekt könnten Sie gut verzichten?

Die ganze Planbearbeitung und die Zusammenarbeit in der Firma machen mir am meisten Spass. Es macht mir sehr viel Spass bei der Lufttechnik AG zu arbeiten, ich möchte auf keine meiner Aufgaben verzichten.

Was sind Ihre Zukunftspläne bzw. wo möchten Sie in 10 Jahren stehen (beruflich und privat)?

Ich möchte mich sicherlich in meinem Bereich weiterbilden und hoffe, dass ich weiterhin ein tolles Leben weiterführen kann.

Abschied nach 38 Jahre Lufttechnik AG Wädenswil (LTW)



«Luftige» Belegschaft anlässlich des Sommeranlass 2019.

Alle Dienstleistungen rund ums Boot

Verkauf von renommierten Markenbooten, neu und Occasion, Motorenservice, Abgaswartung, Bootsplätze, Winterlager, SB-Tankstelle, Spritzkabine usw.





Yachtwerft Faul AG - Seestrasse 5 - 8810 Horgen Telefon 044 727 90 00 - Fax 044 727 90 09 Homepage: www.faul.ch - e-mail: office@faul.ch Zweigbetrieb Seedamm-Marina - 8808 Pfäffikon Telefon 055 410 23 50 - Fax 055 410 23 65



Immobilien | Werte | Leben

GINESTA IMMOBILIEN AG LINDENSTRASSE 3

T 044 728 82 00

INFO@GINESTA.CH

Die Ära Christian Huber endete auf Ende März 2021. Einstieg mit der Firmenübernahme 1983, erfolgreiche Firmenübergabe in einem Management Buyout an Roger Kälin als Alleininhaber im Jahr 2004, als freischaffender Mitarbeiter ab April 2021 bei Bedarf zur Verfügung der LTW.

Beinahe unheimlich was Christian Huber gelüftet, klimatisiert und gekühlt hat. Aber nicht nur die Technik, nein auch das Ingenieurwesen war sein Elixier. Erinnerungen an Pro Cine, Flachsmann resp. Frutarom, Jowa Bäckereien Schweizweit, Spanplattenwerke Fideris, SBB Olten, SBB Luzern, Bruker Biospin Fällanden, und Dutzende andere werden einem vor's «Lüftiger Auge» geführt.

Ebenso exzellent die vielen Nuancen, Feineinstellungen, Anpassungen und Optimierungen für die Arbeitnehmerund Arbeitgeberseite. Seine Hartnäckigkeit das Haar in der Suppe oder den richtigen Buchstaben in der Suppe zu finden zeichnete seinen steten Wissenshunger und seine 360° Sichtweise

Die Lufttechnik AG Wädenswil dankt Christian Huber herzlich für sein stetes und ausserordentliches Engagement. Anstand und Respekt begleiteten in den beinahe vier Jahrzenten die fruchtende und ergänzende Zusammenarbeit. Die Unternehmung dankt Christian Huber für die gelebte Partnerschaft, die zukunftsorientierte Führung, seinen steten Rat und die gewonnene Freundschaft. Schön, dass er für spezielle Aufgaben weiterhin nach Bedarf zur Verfügung stehen wird.

Das Team der Lufttechnik wünscht Christian Huber alles Gute, beste Gesundheit und eine tolle Zeit mit seiner geliebten Esther.



Verabschiedung im kleinen Rahmen.

Lufttechnik AG

Einsiedlerstrasse 31A 8820 Wädenswil Tel. 044 783 95 55 info@lufttechnik.ch www.lufttechnik.ch

Lufttechnik AG

Ein Dankeschön unserer treuen Kundschaft und herzliche Frühlingsgrüsse wünscht...



Waldeggstrasse 8 8810 Horgen 044 725 41 44 www.orlandini.ch

POLYRAPID* SAUBERE ARBEIT



- ★ Fassadenreinigung /-pflege
- **★ Unterhaltsreinigung**
- **★** Bau-/ Spezialreinigung
- **★ Facility Services**

POLY-RAPID AG ehemals A. Kappeler Reinigungen AG, Einsiedlerstrasse 535, 8810 Horgen www.poly-rapid.ch, Tel. 044 725 77 11





Widler Gartenbau GmbH, Rosenweg 5, 8810 Horgen Tel. 044 772 25 35, info@widler-gartenbau.ch www.widler-gartenbau.ch



Publireportage – Fierz Küchen GmbH

Badezimmer-Umbauten made by Fierz





Badezimmer-Umbauten sind eine weitere Spezialität aus dem Hause Fierz. In der Küchenausstellung in Horgen ist neu ein Vorher/Nachher-Beispiel ausgestellt. Es verdeutlicht das Potential welches vorhanden ist, um bei verhältnismässig wenig Platz zu modernisieren und viel herauszuholen.

Ein Badezimmer soll heute diversen Bedürfnissen gerecht werden. Nicht nur soll man dort seiner Körperhygiene nachgehen, vielmehr dient es heute als Rückzugsort, wo sich Mann und Frau einen Augenblick vom hektischen Leben zurückziehen und wohlfühlen können. Was kann schöner sein, als sich in seiner eigenen Wellness-Oase zurückzuziehen, um sich dem Körper und der Gesundheit zu widmen?

Badezimmer ist nicht gleich Badezimmer. Gewisse Menschen schätzen eine Badewanne, um sich ein heisses Bad zu gönnen und um zu relaxen. Andere hingegen würden gerne auf die Badewanne verzichten, um den Platz für eine grössere Dusche zu verwenden. Wichtig ist, dass man sich genügend Zeit nimmt, seinen Bedürfnissen auf den Grund zu gehen, um das Optimum aus den vorhandenen Gegebenheiten herauszuholen.

Gemeinsam mit den Kunden werden massgeschneiderte Lösungen konzipiert, um auch das Badezimmer bedürfnisgerecht umzubauen. Duschkabinen, Dampfduschen, grosszügige Badewannen (z.B. freistehend), moderne Fliesen und edle Badezimmermöbel können das Bad in eine kleine Wellness-Oase verwandeln.

Pluspunkt bei Fierz: Technische Aspekte, um zu sehen, was bei konkretem Bauvorhaben überhaupt möglich ist, werden gemeinsam angeschaut. Auf Wunsch wird die Bauleitung übernommen, so dass die Kunden sicher sein können, dass ihr Badumbau ein voller Erfolg wird und sie sich Jahre darüber freuen dürfen.

Fierz Küchen GmbH

Einsiedlerstrasse 535 8810 Horgen Tel. 044 718 17 50 info@fierz.swiss www.fierz.swiss



Publireportage - Allianz Suisse

Mut heisst an die Zukunft denken

Wenn man in Krisenzeiten auch etwas für die eigene Zukunft machen kann, dann sollte man die Chance nutzen.

Während der Corona-Krise war man leider gezwungen die sozialen Kontakte zu reduzieren und auf gewisse Freizeitaktivitäten zu verzichten. Haben Sie diese Gelegenheit genutzt, um Ihr Sparschwein zu füttern? Sei es für die Allianz Suisse Erfüllung eines Herzenswunsches, die eigenen vier Wände oder den wohlverdienten Ruhestand. Auch für ungeplante Herausforderungen kann man finanziell vorsorgen.

Das Thema Vorsorge ist bedeutungsvoll und bietet viele Möglichkeiten. Da dieses Thema auch Fragezeichen aufwerfen kann, empfiehlt sich eine indi-

viduelle Vorsorgeberatung. Dank der Angebotsvielfalt der Allianz kann die Vorsorgelösung auf die finanzielle und persönliche Situation abgestimmt wer-

Kontaktieren Sie Ihren Berater und ermitteln Sie gemeinsam, welcher Vorsorge-Typ Sie sind und welche Lösung am besten zu Ihnen passt. Je früher desto besser.

Hauptagentur Horgen Seestrasse 80 Postfach 8810 Horgen Tel. 058 357 23 19

Folgen Sie uns auf Instagram: allianz.horgen



Ihr Ansprechpartner: Arben Gojani, Hauptagent arben.gojani@allianz.ch



Kisseleff & Egolf AG

Kelliweg 3 - 8810 Horgen 044 725 40 30 - www.ke-ag.ch

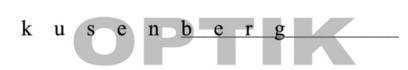


Küchen und Badezimmer

- Riesenauswahl
- Heimberatung
- Umbau aus einer Hand
- Lebenslange Garantie
- Montage mit eigenen Schreinern



Filiale Horgen, Seestrasse 149 Telefon 044 718 17 67



Seestrasse 149

... direkt zum Carrossier

044/7251911

HORGEN www.kusenberg.ch



Drusbergstr. 36 - 8810 Horgen - 043 421 72 20 www.velobirchler.ch - info@velobirchler.ch







info@haarstudio-charisma.ch 044 729 88 11

Horgen

Seestrasse 305 8810 Horgen Telefon 044 725 42 97

info@baeckerei-vetterli.ch www.baeckerei-vetterli.ch



Gut geplant ist

Noch ist unklar, ob wir diesen Sommer wieder Reisen können. Wer au oder bleibt zuhause, macht Ausflüge rund um den See oder Kurztrips plant, wichtig ist, dass man sich gut vorbereitet. Denn was der Feriensti das Familienleben. Dazu hat die HGV Horgen No



Kinderaugen sind sehr empfindlich, denn erst mit der Zeit entwickelt sich die Pigmentierung der Augen. Sobald sie voll entwickelt ist, können die Augen der Kleinen dem UV-Licht besser begegnen. Wie die Haut auch, brauchen die Augen Schutz, vor allem um die Mittagszeit, wenn die Sonne am höchsten steht. Die neuen Sonnenbrillen für Kinder sind heute schon oft den der «Grossen» abgeguckt, so gibt es auch für die kleinen Köpfe richtig coole Brillen, die leicht sind und eine hervorragende Passform haben.

sehblick Horgen Einsiedlerstrasse 84a www.sehblick-horgen.ch



Kinder lieben bunte Farben, lustige Motive und coole Styles. Das gilt natürlich auch am See, am Pool oder an Strand und Meer. Im Sony fashion for minis and kids findet man herzige und coole Bademode ab Baby bis Teenager von Marken wie Roxy, Quicksilver, Mayoral uvm. Mit diesen farbenfrohen Bikinis und Badeanzügen kann der Sommer starten. Dazu Badetücher mit lustigen Prints und schicke Sonnenhüte fertig ist das Strand-Outfit für kleine Badenixen und Piraten.

Sony fashion for minis and kids Seestrasse 159 www.sony-kindermode.ch



Luffige Z

Cheerful - Bade-7 flops wie sie bei u ideale Schuh für h Jahr sind sie bei [Farben im Metalli halb von Sekunde und die Füsse ger Form, die lediglic Fuss gehalten wir Perfekt sind solch Badetage oder ku nächsten Gelateri dem lassen sie sie Materialvielfalt be Outfit kombiniere

Donodare Zugerstrasse 28 www.donodare.n

halb verreist....

If Nummer sicher gehen will, bucht Ferien in der Schweiz in die Berge oder das Tessin. Egal wie man seine Ferien mmung und der eigenen Entspannung gut tut, fördert auch ews einige «Poschti-Tipps» bereit.



Zehentrenner oder Flipns heissen, sind der
neisse Tage. In diesem
Donodare in trendigen
clook erhältlich. Innern an-und ausgezogen
aten dank der offenen
h über ein Riemchen am
d, nicht ins Schwitzen.
ne Flip-Flop Sandalen für
rze Spaziergänge zur
a sowie zum Strand. Zuch durch ihre Farb- und
estens zu jedem Sommer

In den Ferien am Strand oder am Pool lesen ist Erholung pur. Wie wären ein paar Lesestunden an einem Sonnentag am Zürichsee? Die richtige Lektüre dafür gibt es bei Spielwaren Beier. Ein schöner Roman, ein Krimi oder auch etwas zum Lachen – genau das richtige um abzuschalten. In Spielwarenladen findet man ein kleines, feines Angebot. Egal ob aktuelle Romane, Krimis, Sachbücher, Kochbücher, Bücher zu Lifestyle-Themen, Bilderbücher, Kinder- und Jugendbücher. Was nicht vorrätig ist, wird bestellt.

Spielwaren Beier Alte Landstrasse 24 www.spielwaren-beier.ch Sommer, Sonne, Ferien. Dazu gehört ein feines Glacé. Mit der Glacemaschine Betty Bossi, gekauft bei Fust, geht es ganz einfach. Zutaten mischen und ab in die Glacémaschine. Es ist kein Vorkühlen der Kühlelemente mehr nötig. Die Maschine ist jederzeit einsatzbereit. Das Gelato schmeckt köstlich, die Handhabung ist einfach und unkompliziert und dem Erfindergeist sind tatsächlich keine Grenzen gesetzt. Egal ob gesundes Frozen Joghurt oder süsses Mascarpone-Gianduja Glacé die selbstkühlende Maschine von Betty Bossi zaubert einen Kübel Sommerglück. Selbstgemacht schmeckt Glace am besten, zudem weiss man jederzeit, was drin ist.

Dipl. Ing. Fust AG Zugerstrasse 30 www.fust.ch

Bad Küche Spenglerei Planung

Schaub Haustechnik www.schaub-haustechnik.ch

Öffnungszeiten Ausstellung VIVARTE:

09.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr 09.00 - 14.00 Uhr

Schaub Haustechnik AG Aaweiherstrasse 3 8810 Horgen / Arn Tel. 044 718 20 20

kontakt@schaub-haustechnik.ch

Parkett Teppiche Bodenbeläge Laminate Reparaturen verlegen schleifen versiegeln



Wir verlegen worauf sie stehen...

Traumschöne Hochzeitskreationen. Dekoratives für kleine und grosse Anlässe. Trost spendende Werke.



Annette Reich | Zugerstrasse 12 | 8810 Horgen



Wohnungsreinigung Unterhaltsreinigung Fensterreinigung Büroreinigung Baureinigung Hauswartuna





Planung, Verkauf & Vermietung

Technisches Event-Management

Messen Modeshow Versammlung Vernissage Festzelt Jubiläum Präsentation Konzert Theater

Spring AG - Glärnischstrasse 68 - 8810 Horgen - www.spring-ag.ch - 044 725 61 61



Auf eine blumige Sommersaison







Kräuter und Gewürze: die perfekte Geschenkidee

Wer derzeit den Blick durch Gärten und über Balkone wandern lässt, sieht vielerorts ein wunderschönes Blumenmeer und die Stimmung wird umgehend positiv beeinflusst. Was gibt es Schöneres als im heimischen Garten, inmitten farbenfrohen Blüten und Pflanzen, wertvolle Sommerstunden zu geniessen!

Sind Sie bis anhin nicht dazu gekommen, Ihr Zuhause blumig zu verschönern oder haben noch ein freies Plätzchen? Es ist noch nicht zu spät - bei Blumen Eichenberger finden Sie weiterhin eine ansprechende Auswahl an Sommerflorpflanzen. Mit der richtigen Pflege (und etwas Wetterglück) werden Sie von den Pflanzen bis in den Herbst mit üppiger Blumenpracht verwöhnt: Wässern Sie die Pflanzen vorzugsweise am Morgen oder abends. Für optimales Gedeihen gie-

ssen Sie in den Sommermonaten 1x wöchentlich mit Flüssigdünger. Auch der richtige Standort sowie das Entfernen von Verblühtem spielen eine wichtige Rolle. Das fachkundige Team von Martin Eichenberger unterstützt Sie gerne mit Tipps und berät Sie zur richtigen Pflanzenwahl.

Auch gemütliche Grillabende mit Familie und guten Freunden können wieder geplant werden. Suchen Sie für die nächste Einladung noch ein passendes Mitbringsel, sind frische

Kräuter in einem hübschen Gefäss die perfekte Idee! Die Freude, sich im eigenen Kräutergarten für Tee, Salat, Saucen etc. bedienen zu können, ist bestimmt bei jedem gross.

Das ganze Eichenberger Team von Horgen und Oberrieden freut sich auf Ihren Besuch und wünscht Ihnen eine schöne, blumige Sommerzeit 2021.

Blumen Eichenberger Bahnhofstrasse 10 8810 Horgen Tel. 044 725 12 33 www.blumeneichenberger.ch



Publireportage - Von Poll Real Estate

Scheiden tut weh

Manchmal hält die Ehe leider nicht so lange wie die gemeinsame Immobilie. Was passiert also danach mit der Liegenschaft?

Bei einer Scheidung müssen viele emotionale Entscheidungen getroffen werden, auch zur Frage: Was geschieht mit der gemeinsamen Liegenschaft? Ein Ehevertrag regelt einiges. Bei einer Errungenschaftsbeteiligung (das ist die immer noch häufigste Variante) wird das Vermögen beider Partner in Errungenschaft und Eigengut aufgeteilt. Errungenschaft ist alles, was die Partner während der gemeinsamen Ehejahre erworben oder erarbeitet haben, unter anderem Mieterträge aus Liegenschaften. Es lohnt sich daher vorzusorgen, gerade bei Immobilien, und klar zu dokumentieren, was in einem Scheidungsfall welchem Partner zukommt.

Will das Paar die Wohnung jedoch behalten, muss es ebenfalls schriftlich festhalten, wer sich um den Unterhalt kümmert, wer Zinsen und Amortisationen leistet. Bleibt nur ein Partner im Haus, sollte geklärt sein, zu welchen Kosten der andere entschädigt wird. Wenn keiner der Ehepartner nach der



Scheidung die Immobilie übernehmen will (oder kann), kommt es meist zum Verkauf. Damit ein seriöser Marktwert ermittelt werden kann, braucht es eine professionelle Einschätzung.

Hier werden Sie von Dr. Steffi Buzziol-Labas und ihrem Von Poll-Team unterstützt, sie sind gerne für Sie da und stehen Ihnen für eine kostenlose, unverbindliche Immobilien-Marktpreis-Bewertung zur Verfügung. Coronakonform selbstverständlich.

Von Poll Real Estate

Zürichsee Linkes Ufer Gotthardstrasse 42 8800 Thalwil Tel. 044 722 52 52 zuerichsee@von-poll.com www.von-poll.ch



HGV-Redaktion - HGV-Sommerfest

Der HGV lädt zum Sommerfest

Grosses Sommerfest für die Mitglieder des HGV Horgen. Am 6. Juli wird im Seegüetli, direkt am Zürichsee, gefeiert.

Bevor die grossen Sommerferien anfangen wird beim Handwerks- und Gewerbeverein Horgen nochmals gefeiert. Der HGV lädt seine Mitglieder am 6. Juli zum Sommerfest ins Seegüetli ein. Pascal Geromini vom HGV-Vorstand, zuständig für Veranstaltungen ist zuversichtlich: «Wir hoffen sehr, mit unseren Mitgliedern ein Sommerfest zu feiern. Warme Temperaturen sind bestellt und wir hoffen, dass der Bundesrat bis im Juli weitere Lockerungen gesprochen hat.» Für Speis und Trank sei gesorgt. Mitgebracht werden muss lediglich gute Laune. Wer Lust auf ein Bad im See hat, bringt die Badehose

Für alle Feiern geeignet

Das Seegüetli, wo das Sommerfest stattfinden wird, ist eine tolle Location direkt am Zürichsee, die auch privat gemietet werden kann. Mit dem guten Ausbaustandart der Lokalität und der neuen Küche ist das Seegüetli der perfekte Ort, für gesellige, gesellschaftliche und kulturelle Anlässe und Veranstaltungen. Gefeiert wird auf der grossen Wiese direkt am See oder im gemütlichen Saal, der Platz für 50 Gäste bietet. Wer für seinen Anlass einen aussergewöhnlichen, stimmungsvollen Rahmen sucht, ist im Seegüetli an der richtigen Adresse. Während im Sommer der traumhaft schöne Garten lockt, punktet das Seegüetli im Winter mit Gemütlichkeit. Die heimeligen Räume eignen sich hervorragend für Workshops, Kundenevents, Chlaus- oder Weihnachtsfeiern.

Dienstag, 6. Juli 2021,18 Uhr, Seegüetli Horgen, Strandbadstrasse 15, 8810 Horgen. Anmelden bis spätestens Dienstag, 22. Juni 2021 bei pascal.geromini@mobiliar.ch

Wichtig! Der Anlass findet selbstverständlich nur statt, wenn dies gemäss BAG wieder möglich ist.



Publireportage - Schaub Haustechnik AG

Ein Meister fällt nicht einfach so vom Himmel



Mit viel Ehrgeiz und viel harter Arbeit hat Bünyamin Kökden, Mitarbeiter der Schaub Haustechnik AG, die Prüfung zum Sanitärmeister bestanden.

Hansruedi Schaub und das ganze Team von Schaub Haustechnik AG konnten kürzlich einen besonderen Tag feiern. Bünyamin Kökden absolvierte mit viel Einsatz, Leidenschaft, Freude und harter Arbeit, erfolgreich die Prüfung zum Sanitärmeister mit eidgenössischem Diplom. Damit hat er bewiesen, dass Ziele erreichen kann, wer sich Ziele setzt.

Die Tage und Nächte über den Büchern, gedopt mit Kaffee, Schokolade und Gummibärchen, haben sich ausgezahlt. Das ganze Schaub-Team hat alle zur Verfügung stehenden Daumen gedrückt und gratuliert herzlich. Bünyamin Kökden absolvierte seine Lehre bei Paul Grimm im Hirzel. Im Jahr 2007, nach dem Lehrabschluss, stiess er zum Schaub-Team, und hat seither sein Können und Wissen stetig angewandt und erweitert.

Schaub Haustechnik AG steht mit gut ausgebildeten Fachleuten mit Rat und Tat auch Ihnen gerne zur Verfügung.

Schaub Haustechnik AG

Aaweiherstrasse 3 Postfach 8810 Horgen Tel. 044 718 20 20 Fax 044 718 20 25





www.gysel-haustechnik.ch Neuer Film unter:

Ihr Ansprechpartner für Neubauten und Sanierungen. Spezialist für energiesparende Gebäudetechnik, Badsanierungen und Heizungserneuerungen.

Ihr kompetenter Partner für jeden Wasserfall

8810 Horgen T 043 244 66 55 8802 Kilchberg T 044 715 26 12

info@leinsag.ch www.leinsag.ch



Rütelerstrasse 6 Postfach 118 CH-8810 Horgen leuthold-transfer.ch



Beratungen • Lieferungen • Montagen • Reparaturen Renovationen + Neubauten + Umbauten

www.hjbaumann.ch info@hjbaumann.ch Gehrenstrasse 11 8810 Horgen 2 044 725 71 56



Mit unserer neuen Autoversicherung sind Sie allzeit sicher unterwegs. Wir kümmern uns um alles, wenn's mal nicht ganz rundläuft. Schnell und unbürokratisch. Im In- und Ausland.

Kontaktieren Sie uns für Ihr passendes Angebot.



Tel. 058 357 23 62 francesco.alberti@allianz.ch

allianz.ch/gianluca.ablondi



Tel. 058 357 23 61 hermann.uhlmann@allianz.ch ante.arubisic@allianz.ch



Tel. 058 357 23 63

Hauptagentur Horgen Seestrasse 80, Postfach 32, 8810 Horgen Tel. 058 357 23 50, Fax 058 357 23 51



Vereinsporträt T-nünzg

«Wir streamen die Komödie 'Einmal New York' von Vinzenz Steiner»

Der Verein t-nünzg ist seit über 30 Jahren ein fester Bestandteil der Kultur in Horgen und will auch weiterhin gutes Amateurtheater auf die Bühne bringen. Der Verein hat 20 Mitglieder, 19 Heferinnen und Helfer und wird von Evelyne Heiderich präsidiert. Die Präsidentin hat der HGV Horgen News die Pläne für 2021 verraten.

Worauf sind Sie in Ihrem Verein besonders stolz?

Der Verein ist stolz auf seine 30 Jahre Theatertätigkeit.

Welches ist für den Verein momentan die grösste Herausforderung und wie wollen Sie diese meistern?

Die bundesrätlichen Coronabestimmungen verhindern einen normalen Theaterbetrieb und bedeuten eine echte Gefahr für den Fortbestand des Vereins. Durchhaltewillen ist jetzt gefragt.

Welches Ziel möchten Sie als Verein als nächstes erreichen und wie?

Der Verein wünscht sich mehr interessierte Mitglieder und ein starkes Ensemble, auf das er für die jährliche Produktion zurückgreifen kann.



Was wünschen Sie sich von den Horgnerinnen und Horgnern?

Liebe Horgnerinnen und Horgner, unsere Tür ist jederzeit für alle, die sich einen Amateurtheaterbetrieb ansehen wollen, offen. Sobald es die Umstände wieder erlauben, treffen wir uns jeden ersten Mittwoch im Monat um 20 Uhr im Restaurant Schinzenhof. Die anwesenden Mitglieder beantworten gerne Ihre Fragen.

Was wollten Sie Ihren Vereinsmitgliedern schon lange einmal sagen?

Liebe Mitglieder, der Verein braucht euch. Ihr habt alle in den vergangenen 30 Jahren einen tollen Job geleistet. Bleibt also dran und macht fleissig Werbung für den Verein.

Welches sind Ihre nächsten Aktivitä-

Wir haben uns für das Coronajahr 2021 eine spezielle Form für die Aufführungen ausgedacht. Es wird im Juni eine Horgner Theatertournée geben. An vier verschiedenen Standorten mit grossem Saal wird die auf der Bühne der Festhütte Käpfnach gefilmte Komödie «Einmal New York» von Vinzenz Steiner

Die genauen Daten werden noch pub-

Mehr Infos: www.t-nuenzg.ch



Publireportage - Royal Dreams

Nach langer Leidenszeit endlich erholt aufstehen

Schlafmangel hat weitreichende Auswirkungen auf unsere Leistungsfähigkeit am

Viele Menschen der westlichen Welt leiden unter chronischen Schlafproblemen. Morgens erholt aufzustehen bleibt ein unrealistischer Wunschtraum. Unsere Regeneration nachts hat jedoch einen unglaublichen Einfluss auf unsere Leistungsfähigkeit. Eine Kundin (51 Jahre) von «Royal Dreams» berichtet:

«Ich hatte jeden Morgen Rücken- und Kopfschmerzen und konnte nicht mehr durchschlafen. Nachts bin ich oft aufgewacht und litt unter massivem Schlafmangel. Im Bereich von verschiedenen Matratzen und Kissen habe ich schon sehr viel erfolglos ausprobiert. Durch meine Physiotherapeutin wurde ich auf Royal Dreams aufmerksam gemacht. Meine Hoffnung war, eine nachhaltige Lösung zu finden, die meinen Schlaf verbessert.

Die Beratung habe ich sehr kompetent, angenehm, wertschätzend und feinfühlig erlebt. Eine Physiotherapeutin berät einfach anders als eine Verkäuferin. Nach der Beratung habe ich mich für den Kauf eines FlowSleeping Bettsystems entschieden, das sich in jeder Schlaflage dynamisch an meine Liegeposition anpasst.

Nun schlafe ich seit über einem Jahr



auf meinem neuen Bett und es hat sich sehr viel verändert. Ich habe keine Schmerzen mehr, schlafe deutlich erholsamer und wache entspannt auf. Meine Kopf- und Rückenschmerzen sind verschwunden. Ich kann sagen, dass sich durch die massiv bessere Schlafqualität meine Leistungsfähigkeit tagsüber um ca. 70% verbessert hat. Dieses Resultat hat meine Erwartungen deutlich übertroffen!»

In den eigenen Schlaf zu investieren, ist eine äusserst nachhaltige Investition in die Gesundheit. Durch kompetente Beratung und clevere Produkte wird erholsamer Schlaf Realität!

Kostenlose Beratungen von Montag bis Samstag nach telefonischer Vereinba-

Royal Dreams

www.royal-dreams.ch

Fachgeschäft für gesundes Liegen und Schlafen. Glärnischstrasse 19 8810 Horgen Tel. 043 545 30 99





Sind das bald Ihre 170m² in Horgen? hell - hoher Raum - grosszügig - Du/WC - Teeküche bodenebene Fenster - Oblichter - Weitblick

www.bauhaus-hanegg.ch

Verkehrsverein Horgen

Zwischen Dorfleben und Fremde



Der Verkehrsverein bietet ab Juni neue Führungen an für Neuankömmlinge in Horgen auf Deutsch, Englisch und Spanisch. Die GV findet, wenn es die Coronabedingungen erlauben, am 19. Juni statt.

Die aktuellen Corona-Massnahmen machen Führungen wieder möglich. Der VVH startet das Jahr 2021

mit drei neuen Führungen, v.a. für in Horgen frisch Zugezogene. Aber nicht nur für Neuzuzügler könnten diese eigens konzipierten Führungen interessant sein. Jeder, der sich in Horgen neu fühlt, kann von den Führungen profitieren. Geboten wird ein unterhaltsames Potpourri aus Geschichte, Dorfleben, Schweizer Eigenheiten und Alltagstipps, wobei der Humor auch nicht zu kurz kommen wird. Diese Führungen werden von VVH-Vorstandsmitgliedern geleitet, die sich selber vor einigen Jahren in Horgen zurechtfinden mussten.

Führung auf Deutsch: Freitag, 11. Juni Führung auf Spanisch: Montag, 21. Juni Führung auf Englisch: Freitag, 9. Juli

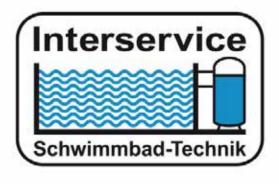
Der VVH dankt allen, die ihre fremdsprachigen Nachbarn und Bekannten darüber informieren.

Weitere Infos auf www.vvh.ch.

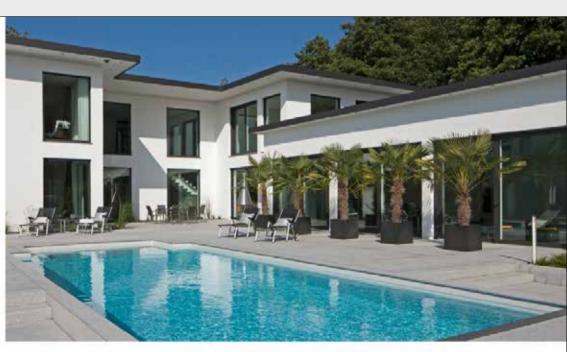








Pool-Service
Pool-Laden
Waldhofstrasse 11
8810 Horgen
043 244 10 10



www.schwimmbadservice.ch





Jrene Mehr maler wangler horgen gmbh

Präsidentin

Tel. G: 044 725 66 05

info@maler-wangler.ch

Aktuarin, Mitglieder/Internet

Halbtagesausflug

HGV-Intern



Für HGV-Mitglieder

6. Juli 2021

HGV-Sommerfest im Seegüetli

23. August 2021 Oldtimer-Cabrioausflug

13. September 2021

HGV-Neueintritte

Wir heissen folgende Neumitglieder in unserem Kreis willkommen:

Vimeko GmbH

Waldhofstrasse 11 8810 Horgen www.vimeko.ch

KOHLER Management GmbH

Waidlistrasse 86 8810 Horgen

Warscher - Digital Experts

Waldhofstrasse 13 8810 Horgen www.warscher.ch



Nicole Matthießen Body & Eye



Tel. 078 923 16 61 bodyandeye@gmx.ch

Daniel Burger



Kassier

Tel. 044 729 80 40 daniel@burger-treuhand.ch



Adrian Grond Grond Metzgerei

Ansprechperson Detaillisten



Tel. G 044 725 42 13 adi.grond@grond-metzgerei.ch



Christoff Iten

Liftberatungen Iten GmbH



Ansprechperson Handwerker/ Lehrlingswesen

Tel. G 044 725 13 13 beratung@liftberatungen-iten.ch



Pascal Geromini Die Mobiliar

Reisen, Ausflüge, Events / Ansprechperson Dienstleister

die **Mobiliar**

Tel. G 044 727 29 25 pascal.geromini@mobiliar.ch

HGV-Intern



Impressum

HGV HORGEN NEWS

Offizielles Publikationsorgan des Handwerker- und Gewerbevereins Horgen

Herausgeberin: Eugen Wiederkehr AG, Steinradstrasse 8, 8704 Herrliberg, Tel. 044 430 08 08

Verleger: Eugen Wiederkehr

Verantwortliche Redaktion: HGV Horgen

Redaktion: Iris Rothacher Korrektorat: Iris Rothacher

Grafik: Franziska Langenbacher, paradebeispiel GmbH, www.paradebeispiel.ch

Druckerei: Mittelland Zeitungsdruck AG, Neumattstrasse 1, 5001 Aarau

Druck: Gedruckt in der Schweiz auf Schweizer Papier

Auflage: 12'000 Exemplare

Verteilung: Die HGV Horgen News werden durch die Schweizerische Post AG und Direct Mail Company AG in alle Haushaltungen und Postfächer von Horgen, Horgenberg und Hirzel verteilt. Abbestellen der Gewerbezeitung per Email unter: info@gewerbezeitungen.ch.

Inserate: Eugen Wiederkehr AG, Steinradstrasse 8, 8704 Herrliberg, Tel. 044 430 08 08

www.gewerbezeitungen.ch facebook.com/gewerbezeitungen

printed in switzerland

paradebeispiel

Seebnerstrasse 14

Tel. 044 861 07 08

8185 Winkel

Wir machen auch Ihren visuellen Auftritt zu einem Paradebeispiel. paradebeispiel GmbH | Design & Kommunikation | www.paradebeispiel.ch

Nächste HGV Horgen News

Die nächste HGV Horgen News erscheint am 21. September 2021. Der Redaktions- und Anzeigenschluss ist am 1. September 2021.







Insbesondere in diesen speziellen Zeiten sagen wir hierfür: **DANKESCHÖN**

a&o kreston ag unter den "Top Steuerexperten & Treuhändern 2021"

Im Ranking der Zeitschrift BILANZ und der Tageszeitung "Le Temps" wird a&o kreston ag als einer der "Top Steuerexperten & Treuhänder 2021" genannt. Unsere Firma zählt dabei in sämtlichen Treuhanddienstleistungen zu den besten Steuerexperten & Treuhändern in der Schweiz.

BILANZ und "Le Temps" hatten 7000 Personen – Branchenangehörige, Experten, Mitarbeitende und Kunden im Bereich Steuerberatungs- und Treuhanddienstleistungen – in einer Onlinebefragung um Ihre Einschätzung und Empfehlung gebeten.

Wir danken unseren Berufskolleg*innen und unseren Mandant*innen für die zahlreichen Empfehlungen und das entgegengebrachte Vertrauen.



a & o kreston ag, CHE-115.359.835 MWST info@kreston.ch. +41 58 101 02 02 Schochenmühlestrasse 4, 6340 Baar (ZG Husmatt 1, 5405 Baden-Dättwil (AG Rothenburgstrasse 34, 6274 Eschenbach (LUI Seestrasse 166, 8810 Horgen (ZH) Birmensdorferstrasse 123, 8003 Zürich (ZH)



METZGEREI

Dorfgasse 15

8810 Horgen

Tel. 044 725 42 13







info@grond-metzgerei.ch

www.grond-metzgerei.ch